



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



TA1-E9-00.1609

Página / Page 1 / 2

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a (1): LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning (1): APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de luz especial de aviso para automóviles en aplicación del Reglamento N° 65.
of a type of special warning lamp for motor vehicles, pursuant to Regulation No.65.

N° de homologación / Approval No: TA1-E9-00.1609

Extensión n° / Extension No.: ----

- Luz especial de aviso / rotativa / luz estacionaria intermitente / luz direccional intermitente / barra completa / media barra / azul / amarillo auto / rojo (1) / Special warning lamp / rotating / stationary flashing lamp / directional flashing lamp / complete bar / half bar / blue / amber / red (1)
- Luz especial de aviso con uno/dos niveles de intensidad (1) / Special warning lamp has one / two levels of intensity (1)

Luz especial de aviso formada por unidades separadas / Special warning lamp consists of separate units
- Para las luces especiales de aviso con dos niveles de intensidad, sistema empleado para obtener intensidad reforzada de día / For special warning lamps having two levels of intensity, indicate the system used to obtain increased intensity at daytime.:-----
- Fuente de luz utilizada / Used light source
- categoría de lámpara de incandescencia / category of filament lamp: H1 o/or
- lámpara de descarga de gas / gas discharge light source: si / no - yes/no o/or
- LED: si / no - yes/no o/or

Módulo de fuente de luz / Light source module: si / no - yes/no

Código específico de identificación del módulo de fuente de luz / Light source module specific identification code: ---
- Tensión nominal de la luz especial de aviso / Rated voltage of special warning lamp: 12V
- Marca o denominación comercial / Trade name or mark: YL
Tipo / Type: YL-806D

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



TA1-E9-00.1609

Página / Page 2 / 2

7. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address:*
Zhongshan Nantou Yonglong Auto Supplies Factory
Fist Floor, No.1 ShangqinRoad, Nantou Town, Zhongshan City, Guangdong Province. P.C.:528427
8. Cuando proceda, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:*
9. Presentado a homologación el / *Submitted for approval on:* 22/05/2014
10. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for approval test:*
IDIADA
11. Fecha del informe realizado por dicho servicio / *Date of report issued by that service:* 18/06/2014
12. Número del informe realizado por dicho servicio / *Number of report issued by that service:* CN14050322
13. La homologación se concede/~~deniega/~~extiende/~~retira~~ (!) / *Approval granted/~~refused~~ / extended / ~~withdrawn~~ (!)*
14. Motivo(s) de la extensión (si procede) / *Reason(s) of extension (if applicable):* ---
15. Lugar / *Place:* Madrid
16. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronic signature*
17. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012
18. Anexa a esta comunicación se encuentra la lista de documentos que constituyen el fichero de homologación depositados en el Servicio administrativo que la concede; estos documentos se pueden obtener previa demanda / *The list of documents filed with the administration service which has granted approval and available on request is annexed to this communication.*
 - Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(!) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

INFORME N° / REPORT No. CN14050322**RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LUCES ESPECIALES DE AVISO PARA AUTOMÓVILES
SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 65.00 / CONCERNING THE APPROVAL OF SPECIAL WARNING LIGHTS
FOR MOTOR VEHICLES ACCORDING TO REGULATION ECE 65.00**

Solicitante / Applicant : Zhongshan Nantou Yonglong Auto Supplies Factory
Fist Floor, No.1 Shangqin Road, Nantou Town,
Zhongshan City, Guangdong Province. P.C: 528427

Marca comercial / Trade mark : YL

Tipo / Type : YL-806D

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
18/06/2014

CONCLUSIONES / CONCLUSIONS: El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de luces especiales de aviso para automóviles en aplicación del Reglamento N° 65.00 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to the approval of special warning lights in application of Regulation No.65.00 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ Performed by:



Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. B°./ Revised by:



Lluís Sans Gomis
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.

THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ANEXO AL INFORME**ANNEX TO THE REPORT****RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LUCES ESPECIALES DE AVISO PARA AUTOMÓVILES
SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 65.00 / CONCERNING THE APPROVAL OF SPECIAL WARNING LIGHTS
FOR MOTOR VEHICLES ACCORDING TO REGULATION ECE 65.00**

Solicitante / Applicant	:	Zhongshan Nantou Yonglong Auto Supplies Factory Fist Floor, No.1 Shangqin Road, Nantou Town, Zhongshan City, Guangdong Province. P.C.:528427
Marca comercial / Trade mark	:	YL
Tipo / Type	:	YL-806D
Variantes / Variants	:	Variante A / Variant A: YL-806A Variante B / Variant B: YL-806B Variante C / Variant C: YL-806C Variante D / Variant D: YL-806D Variante E / Variant E: YL-806E Variante F / Variant F: YL-806F Variante G / Variant G: YL-806G Variante H / Variant H: YL-806H Variante I / Variant I: YL-806I
Identificación de las muestras / Sample identification	:	CN14050322
Luz especial de aviso / Special warning lamp	:	Rotativa / Rotating Luz estacionaria intermitente / Stationary flashing lamp Luz direccional intermitente / Directional flashing lamp Barra completa / Complete bar Media barra / Half bar
Categoría / Category	:	T
Clase / Class	:	1 / 2
Fuente luminosa / Light source	:	Lámpara de filamento / Filament Lamp: H1
Color / Colour	:	Ambar / Amber
Tensión nominal / Rated voltage	:	12 / 24V
Módulo de fuente luminosa / Light source module	:	si-yes / no-no
Código específico de identificación del módulo de fuente luminosa / Light source module specific identification code:	:	---

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

MARCAJE / MARKING

Marcaje / <i>Marking</i>	CORRECTO / CORRECT
-----------------------------	--

ESPECIFICACIONES GENERALES / GENERAL SPECIFICATIONS

Resistencia a las vibraciones / <i>Vibration endurance</i>	CORRECTO / CORRECT
No posibilidad de desajuste una vez la luz ha sido instalada correctamente en el vehículo / <i>No maladjustment is possible after the light has been mounted correctly on the vehicle (5.2)</i>	CORRECTO / CORRECT
Tiene que conectarse directamente a la red de voltaje suministrado por el coche por conexión directa o conectores habituales (por ejemplo, el enchufe del encendedor) / <i>Shall be powered directly from the voltage supply network of the vehicle by direct connection or usual connectors (e.g. cigarette lighter plug) (5.2.1.)</i>	CORRECTO / CORRECT
Cuando se use una fuente luminosa no reemplazable, ésta debe estar fijada de modo permanente sobre el dispositivo / <i>When a non-replaceable light source is used it shall be permanently fixed to the special warning lamp (5.3)</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
En el caso que el sistema use una fuente de alimentación especial, o una fuente de alimentación dedicada, o un mecanismo de control de la fuente luminosa forma parte de la luz especial de aviso / <i>In the case of a system that uses a special power supply, or a dedicated power supply, or light source control gear is part of special warning lamp (5.5)</i>	NO APLICABLE / NOT APPLICABLE
Frecuencia f , tiempo de encendido t_H y tiempo de apagado t_D medidos a temperatura ambiente de $+23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ y con tensiones entre el 90% y el 115% de la tensión nominal / <i>Frequency f, "on" time t_H and "off" time t_D measured at an ambient temperature of $+23^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ and with voltages between 90% and 115% of the rated voltage. (5.6)</i>	CORRECTO / CORRECT
El encendido y el funcionamiento correcto de la luz especial de aviso deberán estar asegurados a temperaturas entre -20°C y $+50^{\circ}\text{C}$. La frecuencia está comprendida entre 2 y 4 Hz un minuto después de aplicar una tensión igual al 90% de la tensión nominal. / <i>Starting and correct functioning of the special warning lamp remains assured at temperature between -20°C and $+50^{\circ}\text{C}$. Frequency remains between 2 and 4 Hz one minute after a voltage equal to 90 % of the rated voltage is applied (5.6)</i>	CORRECTO / CORRECT
El volumen de agua acumulado después del ensayo no excede 2 cm^3 / <i>Accumulated volume of water after the test does not exceed 2 cm^3 (5.6-Annex 4)</i>	CORRECTO / CORRECT

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
 THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
 THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN